

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 42

33ο έτος

16 Φεβρουαρίου 1990

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 385/90 του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υπερμαγγανικού καλλίου καταγωγής Τσεχοσλοβακίας και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές αυτές	1
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για τον έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφών ή άλλων ποσών	6
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 387/90 του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που διατίθενται στην κατανάλωση στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένα προϊόντα του τομέα των λιπαρών ουσιών	8
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/90 του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς	9
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 389/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	10
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 390/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	12
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 391/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου	14
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 392/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα	17
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 393/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί τροποποίησης του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης	24

Τιμή: 12,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν δεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	26
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 395/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των κατεχομένων από τους οργανισμούς παρεμβάσεως καπνών	46
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 396/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί παρέκκλισης, για την περίοδο εμπορίας 1990/91, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά σε ότι αφορά την ημερομηνία συνάψεως των συμβάσεων παραδόσεως και περί τροποποίησης του εν λόγω κανονισμού	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 397/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2918/89 σχετικά με την πώληση σε προκαθορισμένη τιμή μη μεταποιημένης σουλτανίνας σταφίδας από την εσοδεία 1988 που κατέχουν οι ελληνικοί οργανισμοί παρεμβάσεως	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 398/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 399/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 400/90 της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	55

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/61/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για την έγκριση της σιωπηρής ανανέωσης ή της διατήρησης σε ισχύ ορισμένων διατάξεων το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη με τις τρίτες χώρες

59

90/62/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 1990 για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για ενδεχόμενες ζημιές από δάνεια που χορηγήθηκαν για τη χρηματοδότηση σχεδίων στην Ουγγαρία και στην Πολωνία ...

68

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 385/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υπερμαγγανικού καλίου καταγωγής Τσεχοσλοβακίας και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές αυτές

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση, στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Προηγούμενη διαδικασία

- (1) Σύμφωνα με την καταγγελία που υπέβαλε το European Council of Chemical Manufacture Federations (ECCMF) εξ ονόματος κοινοτικού παραγωγού, του οποίου η παραγωγή αντιπροσωπεύει το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής υπερμαγγανικού καλίου, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, σχετικά με την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα υπερμαγγανικού καλίου που αντιστοιχεί, από την 1η Ιανουαρίου 1988, στον κωδικό ΣΟ ex 2841 60 00 (κωδικός Taric: 2841 60 00 * 10) και κατάγεται από την Τσεχοσλοβακία, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και άρχισε έρευνα.
- (2) Μετά την έρευνα κατά την οποία διαπιστώθηκε, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2495/86 της Επιτροπής⁽³⁾, η ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας, ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας, Chemapol Foreign Trade Co. Ltd, ένας εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και ο εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας πρότειναν την ανάληψη υποχρεώσεων όσον αφορά τις τιμές.

- (3) Σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας, η προαναφερόμενη εταιρεία ανέλαβε να αυξήσει την τιμή εξαγωγής της κατά ποσό που θεωρεί επαρκές ώστε να πάψει να προκαλείται ζημία λόγω της πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή εδέχθη την ανάληψη της υποχρέωσης αυτής με την απόφαση 86/589/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

Β. Παράβαση της ανειλημμένης υποχρέωσης και εκ νέου έναρξη της διαδικασίας

- (4) Η Επιτροπή, μετά από αίτηση εκ μέρους του καταγγέλλοντος να ερευνηθεί σχετικά με τη μη τήρηση της ανειλημμένης υποχρέωσης όσον αφορά τις τιμές, έλαβε αποδεικτικά στοιχεία κατά τα οποία το υπερμαγγανικό κάλιο που εξάγει η Chemapol επανεισαγόταν στην κοινοτική αγορά σε πολύ χαμηλές τιμές, πράγμα που αποδεικνύει ότι υπήρχε παράβαση της ανειλημμένης υποχρέωσης όσον αφορά την τιμή και προκαλείτο υλική ζημία στον κοινοτικό παραγωγό, και αποφάσισε⁽⁵⁾, αφού άκουσε τη γνώμη του τσεχοσλοβάκου εξαγωγέα, να προβεί σε εκ νέου έναρξη της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές υπερμαγγανικού καλίου καταγωγής Τσεχοσλοβακίας.

Γ. Προσωρινές ενέργειες

- (5) Η Επιτροπή λόγω της παράβασης όσον αφορά την τιμή και της προσχετικής ζημίας, απέσυρε την αποδοχή της όσον αφορά την ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας και, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2535/89⁽⁶⁾, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος καταγωγής Τσεχοσλοβακίας. Ο δασμός αυτός παρατάθηκε για μέγιστη περίοδο δύο μηνών με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3844/89⁽⁷⁾.

Δ. Μεταγενέστερη διαδικασία

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον εξαγωγέα και τους εισαγωγείς που ως γνωστό ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της εξαγούσας χώρας και τον κοινο-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 63 της 18. 3. 1986, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 2. 12. 1986, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 216 της 22. 8. 1989, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 22. 8. 1989, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 1.

τικό παραγωγό σχετικά με την εκ νέου έναρξη της διαδικασίας και έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους έχουν αποσταλεί, για να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

- (7) Ο κοινοτικός παραγωγός και ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας επέστρεψαν, δεόντως συμπληρωμένο, το ερωτηματολόγιο στην Επιτροπή και γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Τέσσερις μόνον εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, ενώ οι υπόλοιποι είτε απάντησαν ότι δεν τους αφορούσε η διαδικασία, ή, στις περισσότερες περιπτώσεις, δεν απάντησαν καθόλου.

Ωστόσο, οι απαντήσεις τις οποίες έστειλαν ο εξαγωγέας και οι εισαγωγείς, οι οποίοι παρουσιάσθηκαν, εκάλυπταν μόνον ένα τμήμα των εισαγωγών στην Κοινότητα υπερμαγγανικού καλίου καταγωγής Τσεχοσλοβακίας που έχουν καταχωρηθεί στα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Κοινότητας. Κατά συνέπεια, το ντάμπινγκ και η επακόλουθη ζημία έπρεπε να καθοριστούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Έτσι, χρησιμοποιήθηκαν επίσημα στατιστικά στοιχεία για να καλυφθεί το κενό που φαίνεται, σχετικά με αυτό, από τις εισαγωγές που αναφέρονται στις απαντήσεις που έδωσαν ο εξαγωγέας και οι εισαγωγείς.

- (8) Αφού το εξήτησαν, ο κοινοτικός παραγωγός και ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά στοιχεία και εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθεί η επιβολή οριστικού δασμού και η οριστική είσπραξη των ποσών προσωρινού δασμού που καταβλήθηκαν ως εγγύηση. Επίσης δόθηκε στον τσεχοσλοβάκο εξαγωγέα για να προβεί σε διαβήματα. Τα σχόλια του κοινοτικού παραγωγού και του τσεχοσλοβάκου εξαγωγέα εξετάστηκαν πριν την ολοκλήρωση των συμπερασμάτων της Επιτροπής.

- (9) Η Επιτροπή συγκέντρωσε και επαλήθευσε κάθε στοιχείο που θεώρησε αναγκαίο για τον καθορισμό και πραγματοποίησε έρευνα στους χώρους των εξής εταιρειών:

α) *κοινοτικός παραγωγός:*

— Industrial Quimica del Nalon SA, Oviedo, Ισπανία.

β) *παραγωγός στη χώρα αναφοράς:*

— Carus Chemical Company, Ottawa, Illinois, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής.

γ) *εισαγωγείς στην Κοινότητα:*

— Hachemie-Hamburger Chemische GmbH, Hambourg, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

— Grillo Chemikalien GmbH, Duisbourg-Hamborn, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

- (10) Η έρευνα ντάμπινγκ της Επιτροπής κάλυψε περίοδο από την 1η Ιουλίου 1988 έως τις 30 Ιουνίου 1989.

E. Υπό εξέταση προϊόν

I. Περιγραφή του προϊόντος

- (11) Το προϊόν το οποίο αποτελεί αντικείμενο έρευνας είναι το υπερμαγγανικό κάλιο και, σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, έχει τη μορφή κρυσταλλικού στέρεου

ρομβικού σχήματος με θαδιά πορφύρα μεταλλική λάμψη. Αποτελεί ένωση μαγγανίου, καλίου και οξυγόνου, για την παρασκευή του οποίου απαιτούνται δύο βασικές πρώτες ύλες: μέταλλευμα πυρρολουσίτη και καυστική ποτάσα. Ακολουθώντας διαδικασία παρασκευής δύο σταδίων, οι πρώτες ύλες μετατρέπονται, με οξείδωση, πρώτα σε μαγγανικό κάλιο και στη συνέχεια σε υπερμαγγανικό κάλιο.

- (12) Το προϊόν διατίθεται κατά κύριο λόγο σε τρεις βαθμούς καθαρότητας: τεχνική, ελεύθερης ροής και φαρμακευτική. Η τεχνική και ελεύθερης ροής καθαρότητες μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά.

II. Ομοειδές προϊόν

- (13) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το υπερμαγγανικό κάλιο που παράγεται στην Κοινότητα και αυτό που εξάγεται από την Τσεχοσλοβακία είναι ομοειδή προϊόντα ως προς όλα τα ουσιαστικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Επίσης επαλήθευσε ότι δεν υπάρχουν τέτοιες διαφορές μεταξύ του προϊόντος που παρασκευάζεται στην Τσεχοσλοβακία και αυτού που παράγεται στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής οι οποίες επελέγησαν ως χώρα αναφοράς (δλέπε σημεία 15 και 16).

- (14) Το Συμβούλιο καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι τσεχοσλοβακικές εισαγωγές αποτελούν προϊόντα ομοειδή με το υπερμαγγανικό κάλιο που παράγεται στην Κοινότητα και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

ΣΤ. Ντάμπινγκ

- (15) Για τον καθορισμό της ύπαρξης εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ από την Τσεχοσλοβακία, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι η Τσεχοσλοβακία δεν είναι χώρα με οικονομία αγοράς, κατά συνέπεια για τους υπολογισμούς της βασίστηκε στην κανονική αξία του προϊόντος σε μια χώρα με οικονομία αγοράς. Για το σκοπό αυτό, ο καταγγέλλων πρότεινε να επιλεγούν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως χώρα αναφοράς. Επειδή και για την προηγούμενη διαδικασία οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής είχαν επιλεγεί ως χώρα αναφοράς, η Επιτροπή εδέχθη την πρόταση του καταγγέλλοντος και εθεώρησε ότι η βάση σύγκρισης θα είναι πάλι η τιμή πώλησης του προϊόντος στην αμερικανική αγορά. Ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας δεν έφερε αντίρρηση για την επιλογή αυτή.

- (16) Η Επιτροπή επαλήθευσε ότι στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής δεν ελέγχονται οι τιμές και ότι υπάρχει επαρκής ανταγωνισμός ο οποίος οφείλεται στην πραγματοποίηση ουσιαστικών εισαγωγών από τρίτες χώρες. Επιπλέον, επαληθεύθηκε ότι οι τιμές που επιβάλλει ο αμερικανός κατασκευαστής στην εγχώρια αγορά βρίσκονται σε εύλογη αναλογική σχέση με το κόστος παραγωγής και επιτρέπουν περιθώρια κέρδους. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει την επιλογή της Επιτροπής όσον αφορά τη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

- (17) Η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις συγκρίσιμες τιμές που πράγματι καταβάλλονται ή πρέπει να καταβάλλονται κατά τις συνήθεις συναλλαγές για το ομοειδές προϊόν στην αγορά των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- (18) Οι πωλήσεις στην αμερικανική αγορά που ελήφθησαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας έγιναν σε ανεξάρτητους πελάτες, σε συγκρίσιμο επίπεδο εμπορίου με τις πωλήσεις για εξαγωγή, με κέρδος και σε μεγάλες ποσότητες. Κατά συνέπεια ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών των πωλήσεων αυτών θεωρήθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικός των αντιστοιχών τιμών στην εγχώρια αμερικανική αγορά.
- (19) Εν γένει οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που πράγματι καταβάλλονται ή πρέπει να καταβάλλονται για το προϊόν που πωλείται για να εξαχθεί στην Κοινότητα. Ωστόσο, για το 24 % των εξαγωγών που ελήφθησαν υπόψη, οι τιμές εξαγωγής βασίστηκαν, για τους λόγους που αναφέρονται στο σημείο 7, στα επίσημα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία καταλλήλως προσαρμοσμένα.
- (20) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής η Επιτροπή έλαβε υπόψη, εφόσον το επέτρεπαν οι περιστάσεις και εφόσον υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, τις διαφορές που αφορούν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, κυρίως διαφορές όσον αφορά τις ποσότητες, την παράδοση, τους όρους πληρωμής και άλλα έξοδα πώλησης. Όλες οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν στο επίπεδο εξόδου εκ του εργοστασίου.
- (21) Σύμφωνα με τις συγκρίσεις αυτές φαίνεται ότι γίνονταν εξαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο πρακτικής ντάμπινγκ προς την Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας. Τα περιθώρια ντάμπινγκ, που υπολογίστηκαν επί στα κοινοτικά σύνορα, πριν την επιβολή τελωνειακού δασμού, βάσει πληρωμής τους μετρητοίς, ποικίλλουν ανάλογα με τη συναλλαγή εξαγωγής κατά το εισάγον κράτος μέλος, και παρουσιάζουν σταθμισμένο μέσο όρο 19,6%. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ.
- Z. Ζημία**
- (22) Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή φαίνεται ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα υπερμαγγανικού καλίου καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, παρά το γεγονός ότι έχει αναληφθεί δέσμευση, αυξήθηκαν από 131 τόνους το 1987 σε 384 τόνους το 1988 και συνάγεται ότι ανέρχονται, σε ετήσια βάση για το 1989, σε 166 τόνους. Κατά συνέπεια, το τμήμα της κοινοτικής αγοράς που καταλαμβάνει η εξάγουσα χώρα αυξήθηκε από 3,3% το 1987, σε 11,4% το 1988 και έφθασε τα 6,6% κατά το πρώτο εξάμηνο του 1989. Οι εισαγωγές αυτές συγκεντρώθηκαν κατά κύριο λόγο στις αγορές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλίας, και μόνο σ' αυτές, οι εισαγωγές από την Τσεχοσλοβακία στην Κοινότητα από το 1987 ανέρχονται σε 94%.
- (23) Όσον αφορά τις τιμές των εν λόγω εισαγωγών, επειδή ήταν χαμηλές, ο κοινοτικός παραγωγός υποχρεώθηκε να πωλεί το προϊόν στην κοινοτική αγορά σε τιμές οι οποίες είτε δεν κάλυπταν κατά μέσον όρο το κόστος παραγωγής του κοινοτικού παραγωγού, σε κοινοτικές χώρες όπου πραγματοποιούνταν οι εν λόγω εισαγωγές, ή δεν επέτρεπαν στον εν λόγω παραγωγό την πραγματοποίηση εύλογου κέρδους σε άλλες κοινοτικές χώρες. Λόγω των τιμών εισαγωγής ο κοινοτικός παραγωγός δεν ήταν σε θέση να προβεί σε αύξηση των τιμών στην οποία κανονικά θα ελάμβαναν χώρα, επιπλέον δε υποχρεώθηκε να μειώσει τις τιμές του προσπαθώντας να συγκρατήσει τις πωλήσεις του και το τμήμα της αγοράς του.
- (24) Όσον αφορά τις συνέπειες που είχαν οι εισαγωγές στην κατάσταση του εν λόγω κοινοτικού παραγωγού, έπρεπε να ληφθούν υπόψη οι εξής παράγοντες:
- α) η υλική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός παραγωγός ως αποτέλεσμα των εισαγωγών καταγωγής Τσεχοσλοβακίας μέχρι το τέλος του 1986, αρχικά μετριάσθηκε λόγω της ανάληψης δέσμευσης όσον αφορά την τιμή την οποία πρότεινε τότε ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας.
- Ωστόσο, στη συνέχεια, το υπερμαγγανικό κάλιο καταγωγής της χώρας αυτής ετέθη σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα σε τιμές που σαφώς παρέβαιναν την τιμή που είχε συμφωνηθεί. Κατά συνέπεια, η ανακούφιση της κοινοτικής βιομηχανίας δεν διήρκεσε. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού παραγωγού παρέμεινε κατά μέσο όρο κατά τα τελευταία τρία έτη στο πολύ χαμηλό επίπεδο του 33%. Επιπλέον, συσσωρεύθηκαν αποθέματα τα οποία έφθασαν τους 1 200 τόνους τον Ιούνιο του 1989, ποσότητα που ισοδυναμεί με τις πωλήσεις ενός έτους.
- β) οι πωλήσεις του υπερμαγγανικού καλίου του κοινοτικού παραγωγού στην Κοινότητα μειώθηκαν από 1 209 το 1987, σε 713 τόνους το 1988 και σε 402 τόνους, όπως συνάγεται, για το 1989 σε ετήσια βάση. Η εξέλιξη αυτή των πωλήσεων, συγκρινόμενη με την εξέλιξη της κοινοτικής κατανάλωσης, δείχνει ότι το τμήμα της αγοράς που καταλαμβάνει ο κοινοτικός παραγωγός μειώθηκε από 25,9% το 1987, σε 21,2% το 1988 και σε 16% κατά τους πρώτους έξι μήνες του 1989.
- γ) λόγω της πίεσης και της ύφεσης των κοινοτικών τιμών που προκάλεσαν οι τιμές εισαγωγής αυξήθηκαν οι απώλειες του κοινοτικού παραγωγού ο οποίος εξακολουθεί να βρίσκεται σε επισφαλή οικονομική κατάσταση.
- δ) παρά τις συνεχείς παύσεις παραγωγής στα τμήματα παραγωγής υπερμαγγανικού καλίου του κοινοτικού παραγωγού, η απασχόληση των 33 ατόμων που εργάζονται στα τμήματα αυτά έχει διατηρηθεί μέχρι σήμερα, με τη μεταφορά των απασχολουμένων αυτών σε άλλα τμήματα της εταιρείας κατά τις παύσεις της παραγωγής. Ωστόσο, εάν συνεχισθεί η υποδάμνηση της οικονομικής κατάστασης του τομέα του υπερμαγγανικού καλίου και δεν βελτιωθεί γρήγορα, τίθεται

σε κίνδυνο η συνεχής απασχόληση των ατόμων αυτών.

- (25) Λαμβάνοντας υπόψη τις τάσεις των αντίστοιχων οικονομικών παραγόντων που προαναφέρονται, συνάγεται ότι έχει θιγεί η κατάσταση του κοινοτικού παραγωγού. Αυτό αποδεικνύεται ιδιαίτερα λόγω της απώλειας της δυνατότητας πραγματοποίησης κέρδους των πωλήσεων και του τμήματος της αγοράς. Υπό τις συνθήκες αυτές, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία υφίσταται υλική ζημία. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα αυτό.
- (26) Όσον αφορά τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, υπάρχει σαφής παραλληλισμός και συγχρονισμός μεταξύ της αύξησης του όγκου τους αφενός και της απώλειας ενός τμήματος αγοράς και της αποδοτικότητας του κοινοτικού παραγωγού αφετέρου. Δεδομένου ότι το υπερμαγγανικό κάλιο είναι ένα ευαίσθητο προϊόν από την άποψη των τιμών, η μείωση της τιμής των τσεχοσλοβακικών εισαγωγών που προκλήθηκε από την παράβαση της ανειλημμένης υποχρέωσης είχε άμεσο αποτέλεσμα στον κοινοτικό παραγωγό όπως φαίνεται παραπάνω στο σημείο 23. Η αύξηση του τμήματος της κοινοτικής αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγείς καταγωγής Τσεχοσλοβακίας αντιστοιχεί επίσης, ως ένα ορισμένο σημείο, στη μείωση της παρουσίας του κοινοτικού παραγωγού στην αγορά.
- (27) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η ζημία έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες όπως οι μεταβολές της ζήτησης, η μείωση των εξαγωγών του κοινοτικού παραγωγού σε τρίτες χώρες ή η αύξηση των εισαγωγών που δεν αποτελούν αντικείμενο αντιντάμπινγκ.

Η κατανάλωση υπερμαγγανικού καλίου στην Κοινότητα μειώθηκε κατά περίπου 40 % αν συγκρίνουμε την κατανάλωση κατά το πρώτο εξάμηνο του 1989, υπολογιζόμενη σε ετήσια βάση, με εκείνη του 1987. Εντούτοις, αυτή η αύξηση της κατανάλωσης μπορεί να εξηγήσει τη μείωση των πωλήσεων του κοινοτικού παραγωγού αλλά όχι τη μείωση του τμήματος που κατέχει στην αγορά. Συνεπώς, κατά την περίοδο εκείνη, ενώ οι εισαγωγές από την Τσεχοσλοβακία αυξήθηκαν σχεδόν κατά 27 %, οι πωλήσεις του κοινοτικού παραγωγού στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν με σαφώς γρηγορότερο ρυθμό απ' ό,τι η κοινοτική κατανάλωση, και συνεπώς το τμήμα που κατέχει στην αγορά και η αποδοτικότητα στην Κοινότητα μειώθηκαν αντίστοιχα κατά 38 % και 50 %.

Οι εξαγωγές του κοινοτικού παραγωγού σε αγορές τρίτων χωρών, και ιδίως στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, παρέμειναν σταθερές, σε όγκο και αξία, από το 1987, και συνεπώς δεν δικαιολογούν την απώλεια αποδοτικότητας του κοινοτικού παραγωγού.

Οι εισαγωγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ούτε μέτρων αντιντάμπινγκ ούτε ερευνών, από το 1987 σημείωσαν αύξηση με ταχύτερο ρυθμό απ' ό,τι η κοινοτική κατανάλωση και κατέλαβαν τμήμα αγοράς 54 % στην κοινοτική αγορά κατά το πρώτο εξάμηνο του 1989. Περισσότερο από 90 % αυτού του τμήματος αγοράς κατέχουν οι εισαγωγές από τις Ηνωμένες

Πολιτείες της Αμερικής, την Ταϊβάν και το Χονγκ Κονγκ. Όσον αφορά τις εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, αυτές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές πολύ υψηλότερες από τις τιμές του τσεχοσλοβακικού προϊόντος και δεν υπάρχουν αποδείξεις για πρακτική ντάμπινγκ.

Οι εισαγωγές από την Ταϊβάν και το Χονγκ Κονγκ δεν συμπεριλήφθηκαν στην παρούσα διαδικασία εν αναμονή του αποτελέσματος της έρευνας της Επιτροπής, η οποία δρίσκεται εν εξέλιξη, σχετικά με την καταγωγή αυτών των εισαγωγών. Υπάρχουν ενδείξεις, δεδομένου ότι το υπερμαγγανικό κάλιο δεν είναι πιθανό να παράγεται στις χώρες αυτές, ότι αυτά τα εισαγόμενα προϊόντα μπορεί να κατάγονται από χώρες για τις οποίες ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ.

Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, η ζημία μπορεί επίσης να έχει προκληθεί από εισαγωγές καταγωγής χωρών τις οποίες δεν αφορά η διαδικασία. Εντούτοις, αυτές οι εισαγωγές θα συνέβαλαν μόνον εν μέρει στη σημαντική ζημία που διαπιστώθηκε και δεν θα επηρέαζαν τις επίσημες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Τσεχοσλοβακίας (βλέπε σημείο 26).

Υπό αυτές τις συνθήκες μπορεί να συμπεράνει κανείς ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, κατά παράβαση της ανειλημμένης υποχρέωσης, είχαν αισθητές και σημαντικές επίσημες επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία. Το Συμβούλιο επικυρώνει αυτό το συμπέρασμα.

Η. Κοινοτικό συμφέρον

- (28) Βάσει των σοβαρών προβλημάτων που αντιμετωπίζει ο ενδιαφερόμενος κοινοτικός παραγωγός, η μη υιοθέτηση μέτρων για την εξουδετέρωση των επίσημων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, θα έθετε σε κίνδυνο την επιδίωξη της βιομηχανίας αυτής, με δυσμενείς επιπτώσεις στον τομέα της απασχόλησης. Επιπλέον, λόγω των πολλαπλών χρήσεων του υπερμαγγανικού καλίου σε περιβαλλοντολογικούς, γεωργικούς και άλλους μερικές φορές στρατηγικούς τομείς, αποτελεί αναγκαιότητα για την Κοινότητα η διατήρηση του μόνου εναπομένοντα κοινοτικού παραγωγού. Επιπλέον, τα προτεινόμενα μέτρα θα έχουν αμελητέες επιπτώσεις στις τιμές για τους χρήστες στην Κοινότητα όσον αφορά τα τελικά προϊόντα στα οποία ενσωματώνεται το υπερμαγγανικό κάλιο.

- (29) Ο τσεχοσλοβάκος εξαγωγέας, αφού πληροφορήθηκε τα βασικά γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για την επιβολή οριστικού δασμού, πρότεινε να εξακολουθήσει να ισχύει η προηγούμενη ανάληψη υποχρέωσης. Εντούτοις, δεδομένου ότι αθετήθηκε η υποχρέωση που είχε αναληφθεί, η ανανέωσή της δεν θα παρείχε στον κοινοτικό παραγωγό επαρκή και ασφαλή προστασία και θα αποτελούσε διάκριση κατά των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος σε άλλες τρίτες χώρες που τηρούν τις ανειλημμένες υποχρεώσεις τους έναντι της Επιτροπής.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς συμφέρον της Κοινότητας να ληφθούν μέτρα για την εξουδετέρωση της ζημίας που προκλήθηκε στην αμέσως ενδιαφερόμενη κοινοτική βιομηχανία, και ότι αυτά τα μέτρα πρέπει να λάβουν τη μορφή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ.

Θ. Ύψος του δασμού

- (30) Αφού έλαβε υπόψη της αφενός την τιμή πώλησης «εκ του εργοστασίου» που είναι απαραίτητη για την εξασφάλιση ικανοποιητικού κέρδους στον κοινοτικό παραγωγό και αφετέρου την τιμή cif στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την επιβολή δασμών, για τις εν λόγω εισαγωγές, η Επιτροπή καθόρισε το ύψος του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη της ζημίας σε 25,4 %. Εντούτοις, η εξάλειψη της ζημίας με αύξηση των τιμών εισαγωγής ως το όριο αυτής της ζημίας θα είχε ως αποτέλεσμα την υπέρβαση του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο έρευνας. Συνεπώς, η ζημία μπορεί να εξαλειφθεί μόνο σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ 19,6 % (βλέπε σημείο 21). Επιπλέον, δεδομένου ότι η προηγούμενη ανάληψη υποχρέωσης αθετήθηκε και για να προβλεφθεί μεγαλύτερη πρακτική ντάμπινγκ καθώς και ζημία, μέσω περαιτέρω μειώσεων των τιμών εξαγωγής, θεωρείται ότι η κατάλληλη μορφή δασμού που πρέπει να επιβληθεί είναι ο μεταβλητός δασμός. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο συμπεραίνει ότι η ζημία εξαλείφεται στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε και ότι το ποσό του οριστικού δασμού είναι το ποσό κατά το οποίο η τιμή, ανά χιλιόγραμμο καθαρού θάρους, «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν από τον εκτελωνισμό, είναι χαμηλότερη από 2,20 Ecu.

Ι. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (31) Για του λόγους που αναφέρονται στα σημεία 15 έως 27, το Συμβούλιο θεωρεί επίσης ότι τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2535/89 εισπράττονται οριστικά μέχρι του ποσού του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Ως εκ τούτου, οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ που εισπράχθησαν ή οι εγγυήσεις που ελήφθησαν για το

υπερμαγγανικό κάλιο, που δεν καλύπτονται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ, πρέπει να αποδεσμευθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υπερμαγγανικού καλίου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ εκ 2841 60 00, καταγωγής Τσεχοσλοβακίας.

2. Το ποσό του δασμού ισούται με το ποσό κατά το οποίο η τιμή ανά χιλιόγραμμο καθαρού θάρους, «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, είναι χαμηλότερη από 2,20 Ecu.

Η εν λόγω τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, είναι καθαρή εάν οι όροι και οι συνθήκες πώλησης προβλέπουν ότι η πληρωμή πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αποστολής· η τιμή μειώνεται κατά 1 % για κάθε μήνα που παρέρχεται όταν η πληρωμή είναι μεταγενέστερη.

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2535/89 καταπίπτουν μέχρι του ποσού του οριστικά επιβληθέντος δασμού.

Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ή καταβληθεί ως εγγύηση και δεν καλύπτονται από τον οριστικό δασμό αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. REYNOLDS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για τον έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφών ή άλλων ποσών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁴⁾, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν το αληθές και την κανονικότητα των πράξεων που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), για την πρόληψη και την καταστολή των παρατυπιών καθώς και για την είσπραξη των απολεσθέντων ποσών λόγω παρατυπιών ή αμελείας·

ότι στην ειδική έκθεσή του για το σύστημα καταβολής γεωργικών επιστροφών κατά την εξαγωγή⁽⁵⁾, καθώς και την ετήσια έκθεσή του για το 1987⁽⁶⁾, το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ανεπάρκειες σε ορισμένα κράτη μέλη όσον αφορά τον έλεγχο των γεωργικών προϊόντων για τα οποία χορηγούνται επιστροφές και άλλα ποσά κατά την εξαγωγή·

ότι η οργάνωση η οποία προσφέρει, καταρχήν, τις καλύτερες εγγυήσεις χωρίς, εντούτοις, να συνεπάγεται υπερβολικές δεσμεύσεις ή διοικητικές δαπάνες σε σχέση με τα αναμενόμενα κέρδη για τα οικονομικά της Κοινότητας είναι εκείνη που συνδυάζει ταυτόχρονα τα στοιχεία του ελέγχου της υλικής διακίνησης των εμπορευμάτων και του λογιστικού ελέγχου·

ότι, μεριμνώντας για τη βελτίωση και την εναρμόνιση των μέτρων που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, η καθιέρωση συστήματος κοινοτικού ελέγχου αποδεικνύεται αναγκαία·

ότι ένα τέτοιο σύστημα ελέγχου πρέπει να βασίζεται κυρίως σε δειγματοληπτικούς υλικούς ελέγχους των εμπορευμάτων κατά την εξαγωγή τους, συμπεριλαμβανομένων των εμπορευμάτων που εξάγονται στο πλαίσιο απλοποιημένης διαδικασίας, καθώς και σε ελέγχους των φακέλων με τις αιτήσεις πληρωμών εκ μέρους του καταβάλλοντος οργανισμού· ότι, επιπλέον, οι λογιστικοί έλεγχοι που πρέπει να πραγματοποιούνται εκ των υστέρων στις σχετικές επιχειρήσεις από τους αρμόδιους φορείς διέπονται από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμ-

βρίου 1989 σχετικά με τους ελέγχους από τα κράτη μέλη των εργασιών που αποτελούν τμήμα του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων», και περί καταργήσεως της οδηγίας 77/435/ΕΟΚ⁽⁷⁾.

ότι πρέπει να αυξηθεί ο αριθμός των υλικών ελέγχων περιλαμβανομένων και των αναλύσεων σε χημικά εργαστήρια, όπου είναι αναγκαίο, δεδομένης της σημασίας που έχουν οι γεωργικές επιστροφές για τον κοινοτικό προϋπολογισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες ελέγχου του αληθούς και της κανονικότητας των εργασιών οι οποίες παρέχουν το δικαίωμα καταβολής επιστροφών και όλων των άλλων ποσών που συνδέονται με τις εξαγωγικές εργασίες.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως «εμπορεύματα» νοούνται τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται τα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 βάσει των κοινοτικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη προβαίνουν:

- σε υλικό έλεγχο των εμπορευμάτων σύμφωνα με το άρθρο 3 κατά τη συμπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής και πριν από τη χορήγηση της άδειας εξαγωγής των εμπορευμάτων, που εκδίδεται βάσει των παραστατικών που υποβάλλονται με τη διασάφηση εξαγωγής και
- σε έλεγχο της τεκμηρίωσης του φακέλου της αίτησης καταβολής σύμφωνα με το άρθρο 4.

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που απαιτούν διεξοδικότερο έλεγχο, ο υλικός έλεγχος που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) πρέπει:

- να πραγματοποιείται δειγματοληπτικά και με συχνό και αιφνίδιο τρόπο·
- σε κάθε περίπτωση, πρέπει να καλύπτει αντιπροσωπευτική επιλογή της τάξεως του 5% τουλάχιστον των διασαφήσεων εξαγωγής που αποτελούν το αντικείμενο αίτησης χορήγησης των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Σύμφωνα με τον τρόπο που θα καθοριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 6, το ποσοστό της παραγράφου 1 στοιχείο β) εφαρμόζεται:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 29 της 6. 2. 1987, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 190 της 20. 7. 1987, σ. 144.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 215 της 26. 8. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 316 της 12. 12. 1988, σ. 68.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 30. 12. 1989, σ. 18.

- κατά τελωνείο,
- κατά ημερολογιακό έτος και
- κατά τομέα προϊόντων.

Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία μπορεί να καθοριστεί κατ' εξαίρεση ποσοστό ελέγχου ανώτερο του 5 % σε ειδικές περιπτώσεις και χρονικές περιόδους, βάσει αντικειμενικών διαπιστώσεων ως προς έναν αυξημένο κίνδυνο ατασθαλιών.

Στην περίπτωση αυτή, το ποσοστό της παραγράφου 1 στοιχείο β) θεωρείται ως τηρηθέν εκ μέρους ενός τελωνείου εφόσον, λαμβάνοντας υπόψη τους ελέγχους που έγιναν στις εν λόγω ειδικές περιπτώσεις, κατά τη διάρκεια του σχετικού ημερολογιακού έτους, έχει ελεγχθεί ένα ελάχιστο ποσοστό ύψους 5 %, ανεξαρτήτως τομέα.

3. Εφόσον δεν διαπιστώνεται αντιστοιχία μεταξύ του εμπορεύματος και της περιγραφής του στην ονοματολογία των επιστροφών με απλή οπτική εξέταση των εμπορευμάτων και η κατάταξη ή η ποιότητα αυτού απαιτεί ακριβέστατη γνώση των συνθετικών του στοιχείων, οι τελωνειακές αρχές πρέπει να επαληθεύουν την περιγραφή αυτή με τις αισθήσεις ή με φυσικές μετρήσεις οι οποίες μπορούν να φθάσουν μέχρι αναλύσεων σε εργαστήρια ειδικά εξοπλισμένα για το σκοπό αυτό.

4. Ο έλεγχος που αναφέρεται στο παρόν άρθρο ασκείται με την επιφύλαξη των μέτρων που λαμβάνουν οι τελωνειακές αρχές ώστε τα εμπορεύματα να εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος ως είχαν κατά τη στιγμή της χορήγησης άδειας εξαγωγής.

Άρθρο 4

Οι καταβάλλοντες οργανισμοί προβαίνουν, βάσει των φακέλων των αιτήσεων πληρωμής και άλλων διαθέσιμων πληροφοριών, ιδιαίτερα βάσει των εγγράφων που έχουν σχέση με την εξαγωγή και των παρατηρήσεων των τελωνειακών υπηρεσιών, σε έλεγχο της τεκμηρίωσης όλων των στοιχείων των εν λόγω φακέλων τα οποία αποτελούν τα δικαιολογητικά για τη χορήγηση του συγκεκριμένου ποσού.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη προβλέπουν το συντονισμό των ελέγχων που αφορούν τον ίδιο επιχειρηματία σε συνδυασμό με τις επαλη-

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

Θέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89.

Οι έλεγχοι αυτοί πραγματοποιούνται με την πρωτοβουλία ή κατόπιν αίτησης, είτε των υπηρεσιών της Επιτροπής, είτε των τελωνειακών αρχών που διεξάγουν τον υλικό έλεγχο, είτε των αρμοδίων υπηρεσιών που πραγματοποιούν τον έλεγχο του φακέλου αίτησης πληρωμής ή τον εκ των υστέρων λογιστικό έλεγχο.

Άρθρο 6

Οι διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 (1) ή, ανάλογα με την περίπτωση, στο αντίστοιχο άρθρο των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης των αγορών.

Μπορούν να αφορούν ιδίως:

- τη μέθοδο υπολογισμού του ελάχιστου ποσοστού που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και τις ιδιαίτερες σχετικές λεπτομέρειες ή/και παρεκκλίσεις όσον αφορά τις ειδικές περιστάσεις,
- τα εμπορεύματα που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αναλύσεων δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 3,
- το συντονισμό των ελέγχων μεταξύ των αρμοδίων υπηρεσιών των κρατών μελών καθώς και των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Άρθρο 7

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 6, εκδίδονται μεταβατικά μέτρα σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2.

2. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1992, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για την πορεία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και, με βάση την αποκτηθείσα εμπειρία, θα προτείνει τις ενδεχομένως αναγκαίες τροποποιήσεις του καθεστώτος ελέγχου που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 387/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που διατίθενται στην κατάvalωση στην Ισπανία όσον αφορά ορισμένα προϊόντα του τομέα των λιπαρών ουσιών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2180/88⁽²⁾, προβλέπει τη χορήγηση της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽⁴⁾, για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που μεταποιούνται στην Κοινότητα για την ενσωμάτωσή τους στις ζωτροφές· ότι η ενίσχυση αυτή—υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 95 της πράξης προσχώρησης— αποδείχθηκε ανεπαρκής για να καταστεί δυνατή η ενσωμάτωση, στην Ισπανία, των σπόρων αυτών στις ζωτροφές· ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 198/90⁽⁶⁾, προβλέπει έναν κατ' εκτίμηση υπολογισμό εφοδιασμού της ισπανικής αγοράς· ότι το άρθρο 14 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει τη χορήγηση εξισωτικής ενισχύσεως στους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ελαίου

προς εξαγωγή ή για χρησιμοποίηση από τη βιομηχανία τροφίμων, εντός ορίου ποσότητας που δεν υπερβαίνει το θετικό υπόλοιπο που εμφανίζεται ενδεχομένως κατά την κατάρτιση αυτού του κατ' εκτίμηση υπολογισμού εφοδιασμού· ότι, για να καταστεί δυνατή η ενσωμάτωση στις ζωτροφές των ηλιανθόσπορων που παράγονται στην Ισπανία, θα πρέπει, εντός του ιδίου ορίου, να προβλεφθεί η χορήγηση ειδικής ενισχύσεως και να προσδιοριστούν τα στοιχεία που θα ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό του ποσού της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Εξάλλου, εντός του ορίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι ηλιανθόσποροι που ενσωματώνονται στις ζωτροφές επωφελούνται ειδικής ενισχύσεως που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής των σπόρων αυτών στην Ισπανία και της τιμής των ιδίων σπόρων στη διεθνή αγορά· η διαφορά αυτή προσαρμόζεται για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών καθώς και η απόκλιση μεταξύ της εσωτερικής τιμής και της τιμής στη διεθνή αγορά των ανταγωνιστικών προϊόντων. Το ύψος αυτής της ενισχύσεως καθορίζεται περιοδικά από την Επιτροπή.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

(1) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(2) ΕΕ αριθ. L 191 της 22. 7. 1988, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.

(5) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(6) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 388/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1236/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 39 παράγραφος 10 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, επειδή εξακολουθούν να υπάρχουν οι δυσχέρειες που διατυπώθηκαν στην Ελλάδα για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, δικαιολογείται η παράταση, για μία ακόμη περίοδο εμπορίας, της παρεκκλίσεως που επιτρέπει την εφαρμογή, στη χώρα αυτή, της υποχρεωτικής απόσταξης σύμφωνα με ειδικές διατάξεις,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

Άρθρο 1

Στο άρθρο 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Κατά παρέκκλιση από το παρόν άρθρο, για τις περιόδους 1985/86, 1986/87, 1987/88, 1988/89 και 1989/90, η υποχρεωτική απόσταξη μπορεί να εφαρμόζεται στην Ελλάδα σύμφωνα με ειδικές διατάξεις στις οποίες λαμβάνονται υπόψη οι δυσχέρειες που διαπιστώνονται στη χώρα αυτή, ιδίως όσον αφορά τη σαφή γνώση των αποδόσεων στο εκτάριο. Οι διατάξεις αυτές θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 83.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. WALSH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 31.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 389/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 14 Φεβρουαρίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	41,81	181,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	41,81	181,79 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	34,84	142,14
1001 90 99	34,84	142,14
1002 00 00	59,97	127,99 ⁽³⁾
1003 00 10	51,14	115,69
1003 00 90	51,14	115,69
1004 00 10	42,54	123,00
1004 00 90	42,54	123,00
1005 10 90	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,06	134,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	51,14	140,08 ⁽⁴⁾
1008 10 00	51,14	30,01
1008 20 00	51,14	84,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	51,14	0,00 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	51,14	0,00
1101 00 00	62,80	213,02
1102 10 00	97,98	194,12
1103 11 10	79,49	296,46
1103 11 90	66,72	229,41

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 390/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 14 Φεβρουαρίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	2	3	4	5
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	3,95
1001 10 90	0	0	0	3,95
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	4,30
1003 00 90	0	0	0	4,30
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	7,65	7,65
1107 10 99	0	0	0	5,72	5,72
1107 20 00	0	0	0	6,67	6,67

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 391/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο.

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό.

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 12 και 13 Φεβρουαρίου 1990, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

⁽²⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

⁽³⁾ Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 392/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1104/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα γλυκά λούπινα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3197/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2904/89⁽⁶⁾.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1246/89 του Συμβουλίου⁽⁷⁾· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξησης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1247/89 του Συμβουλίου⁽⁸⁾.

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1990/91 τιμής κατωφλίου, της τιμής ενεργοποίησης και της τιμής στόχου που ισχύουν για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, το ποσό της ενίσχυσεως σε περίπτωση προκαθορισμού για αυτήν την περίοδο για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τις τιμές που ισχύουν για την περίοδο 1989/90· ότι το ποσό αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις θα γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1990/91, και ιδίως αυτά που αφορούν την εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο· ότι η εν λόγω τιμή αναπροσαρμόζεται υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων στην περίπτωση των κουκιών και των φυλλιών που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87⁽¹⁰⁾, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρότερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹³⁾,

(1) ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.

(2) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 16.

(3) ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 345 της 14. 12. 1988, σ. 21.

(5) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 4.

(7) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 7.

(8) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 9.

(9) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.

(10) ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.

(11) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.

(12) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(13) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών και, επιπλέον, για τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία, το ποσό της ενισχύσεως πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση της διαφοράς μεταξύ της τιμής καταφλίου ενεργοποίησης που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό 1938/89 της Επιτροπής⁽¹⁾· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου·

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και,

στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2656/89⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί την 16 Φεβρουαρίου 1990 για να ληφθεί υπόψη η τιμή καταφλίου ενεργοποίησης και τα συναφή μέτρα που καθορίστηκαν για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1990/91, και ιδίως αυτά που αφορούν την εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 68.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 71.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7 (1)	6η προθεσμία 8 (1)
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,580	6,738	6,896	6,896	6,896	5,632	5,632
— στην Πορτογαλία	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664
— σε άλλο κράτος μέλος	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900
— στην Πορτογαλία	6,612	6,770	6,928	6,928	6,928	5,664	5,664
— σε άλλο κράτος μέλος	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164	5,900	5,900

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7 (1)	6η προθεσμία 8 (1)
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	11,576	11,691	11,848	12,020	12,020	10,760	10,760
— στην Πορτογαλία	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
— σε άλλο κράτος μέλος	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	11,576	11,691	11,848	12,020	12,020	10,760	10,760
— στην Πορτογαλία	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
— σε άλλο κράτος μέλος	11,643	11,758	11,915	12,086	12,086	10,826	10,826
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	13,752	13,695	13,695	13,924	13,924	13,924	13,924
— στην Πορτογαλία	13,842	13,785	13,785	14,012	14,012	14,012	14,012
— σε άλλο κράτος μέλος	13,842	13,785	13,785	14,012	14,012	14,012	14,012
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	13,742	13,685	13,685	13,914	13,914	13,914	13,914
— στην Πορτογαλία	13,832	13,775	13,775	14,002	14,002	14,002	14,002
— σε άλλο κράτος μέλος	13,832	13,775	13,775	14,002	14,002	14,002	14,002

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	24,39	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,85
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	4,51	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,63
— στη Γερμανία (DM)	0,00	0,00	0,00	1,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,75
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	105,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	154,32
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	77,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	114,50
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	3,89	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,72
— στην Ιρλανδία (£ Ir)	0,000	0,000	0,000	0,433	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,636
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	863	0	0	0	0	0	0	1269
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,33	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,96
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	100,91	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	148,32
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,401	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,589

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 Ecu =	42,1679	7,79845	2,04446	189,893	131,874	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	178,906	0,723610

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1990/91, του καθορισμού των τιμών και συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την εν λόγω περίοδο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 393/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί τροποποίησης του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 270/90 της Επιτροπής⁽³⁾ έχει καθορίσει το ύψος των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 1990 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης·ότι η εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 της Επιτροπής⁽⁴⁾ έχει ως αποτέλεσμα να παρέχεται σε ορισμένα προϊόντα που εξομοιώνται με εκείνα του ΡΓ 3 και παρουσιάζονται υπό μορφή σκόνης ένα επίπεδο

επιστροφής που δεν είναι σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 4 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ένας ειδικός συντελεστής επιστροφής για τα προϊόντα αυτά, έτσι ώστε η επιστροφή που επιτυγχάνεται με αυτόν το τρόπο να είναι ισοδύναμη με εκείνη που ισχύει για παρόμοια προϊόντα, τα οποία παρουσιάζονται υπό υγρή μορφή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τροποποιείται όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 1. 2. 1990, σ. 42.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί τροποποίησης του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Ecu/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2):	
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	50,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3):	
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0403 10 59, 0403 90 79, 1806 20 90, 1806 90 90, 1901 90 90 και 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	49,12
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	95,00
ex 0405 00 10	Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός):	
	α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, παρασκευασθέντων υπό τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 442/84, (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 της Επιτροπής ⁽¹⁾ , (ΕΟΚ) αριθ. 570/88, (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 της Επιτροπής ⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 της Επιτροπής ⁽³⁾	—
	β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	163,00
	γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	155,00

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 191 της 14. 7. 1981, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 394/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86 ⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά θάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά θάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιογράμματα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμα γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, πρόεδψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές

περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεΐνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.

3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εσκ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδειξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		4,55
0401 10 90 000		4,55
0401 20 11 100		4,55
0401 20 11 500		7,63
0401 20 19 100		4,55
0401 20 19 500		7,63
0401 20 91 100		10,51
0401 20 91 500		12,44
0401 20 99 100		10,51
0401 20 99 500		12,44
0401 30 11 100		16,29
0401 30 11 400		25,72
0401 30 11 700		39,20
0401 30 19 100		16,29
0401 30 19 400		25,72
0401 30 19 700		39,20
0401 30 31 100		46,90
0401 30 31 400		73,85
0401 30 31 700		81,55
0401 30 39 100		46,90
0401 30 39 400		73,85
0401 30 39 700		81,55
0401 30 91 100		93,10
0401 30 91 400		137,37
0401 30 91 700		160,47
0401 30 99 100		93,10
0401 30 99 400		137,37
0401 30 99 700		160,47
0402 10 11 000		50,00
0402 10 19 000		50,00
0402 10 91 000		0,5000
0402 10 99 000		0,5000
0402 21 11 200		50,00
0402 21 11 300		82,38
0402 21 11 500		87,56
0402 21 11 900		95,00
0402 21 17 000		50,00
0402 21 19 300		82,38
0402 21 19 500		87,56
0402 21 19 900		95,00
0402 21 91 100		95,79
0402 21 91 200		96,54
0402 21 91 300		97,91
0402 21 91 400		105,86
0402 21 91 500		108,57
0402 21 91 600		118,92
0402 21 91 700		125,16
0402 21 91 900		132,07
0402 21 99 100		95,79

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 21 99 200		96,54
0402 21 99 300		97,91
0402 21 99 400		105,86
0402 21 99 500		108,57
0402 21 99 600		118,92
0402 21 99 700		125,16
0402 21 99 900		132,07
0402 29 15 200		0,5000
0402 29 15 300		0,8238
0402 29 15 500		0,8756
0402 29 15 900		0,9500
0402 29 19 200		0,5000
0402 29 19 300		0,8238
0402 29 19 500		0,8756
0402 29 19 900		0,9500
0402 29 91 100		0,9579
0402 29 91 500		1,0586
0402 29 99 100		0,9579
0402 29 99 500		1,0586
0402 91 11 110		4,55
0402 91 11 120		10,51
0402 91 11 310		17,83
0402 91 11 350		22,30
0402 91 11 370		27,65
0402 91 19 110		4,55
0402 91 19 120		10,51
0402 91 19 310		17,83
0402 91 19 350		22,30
0402 91 19 370		27,65
0402 91 31 100		21,87
0402 91 31 300		32,67
0402 91 39 100		21,87
0402 91 39 300		32,67
0402 91 51 000		25,72
0402 91 59 000		25,72
0402 91 91 000		93,10
0402 91 99 000		93,10
0402 99 11 110		0,0455
0402 99 11 130		0,1051
0402 99 11 150		0,1796
0402 99 11 310		20,57
0402 99 11 330		25,13
0402 99 11 350		34,08
0402 99 19 110		0,0455
0402 99 19 130		0,1051
0402 99 19 150		0,1796
0402 99 19 310		20,57
0402 99 19 330		25,13
0402 99 19 350		34,08
0402 99 31 110		0,2380
0402 99 31 150		35,55
0402 99 31 300		0,4690
0402 99 31 500		0,8155
0402 99 39 110		0,2380
0402 99 39 150		35,55
0402 99 39 300		0,4690

(Ecm/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 39 500		0,8155
0402 99 91 000		0,9310
0402 99 99 000		0,9310
0403 10 11 100		4,55
0403 10 11 300		7,63
0403 10 13 000		10,51
0403 10 19 000		16,29
0403 10 31 100		0,0455
0403 10 31 300		0,0763
0403 10 33 000		0,1051
0403 10 39 000		0,1629
0403 90 11 000		50,00
0403 90 13 000		50,00
0403 90 19 000		95,79
0403 90 31 000		0,5000
0403 90 33 000		0,5000
0403 90 39 000		0,9579
0403 90 51 100		4,55
0403 90 51 300		7,63
0403 90 53 000		10,51
0403 90 59 110		16,29
0403 90 59 140		25,72
0403 90 59 170		39,20
0403 90 59 310		46,90
0403 90 59 340		73,85
0403 90 59 370		81,55
0403 90 59 510		93,01
0403 90 59 540		137,37
0403 90 59 570		160,47
0403 90 61 100		0,0455
0403 90 61 300		0,0763
0403 90 63 000		0,1051
0403 90 69 000		0,1629
0404 90 11 100		50,00
0404 90 11 910		4,55
0404 90 11 950		17,83
0404 90 13 120		50,00
0404 90 13 130		82,38
0404 90 13 140		87,56
0404 90 13 150		95,00
0404 90 13 911		4,55
0404 90 13 913		10,51
0404 90 13 915		16,29
0404 90 13 917		25,72
0404 90 13 919		39,20
0404 90 13 931		17,83
0404 90 13 933		22,30
0404 90 13 935		27,65
0404 90 13 937		32,67
0404 90 13 939		34,19
0404 90 19 110		95,79
0404 90 19 115		96,54
0404 90 19 120		97,91
0404 90 19 130		105,86
0404 90 19 135		108,57

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		118,92
0404 90 19 160		125,16
0404 90 19 180		132,07
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		50,00
0404 90 31 910		4,55
0404 90 31 950		17,83
0404 90 33 120		50,00
0404 90 33 130		82,38
0404 90 33 140		87,56
0404 90 33 150		95,00
0404 90 33 911		4,55
0404 90 33 913		10,51
0404 90 33 915		16,29
0404 90 33 917		25,72
0404 90 33 919		39,20
0404 90 33 931		17,83
0404 90 33 933		22,30
0404 90 33 935		27,65
0404 90 33 937		32,67
0404 90 33 939		34,19
0404 90 39 110		95,79
0404 90 39 115		96,54
0404 90 39 120		97,91
0404 90 39 130		105,86
0404 90 39 150		108,57
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,5000
0404 90 51 910		0,0455
0404 90 51 950		20,57
0404 90 53 110		0,5000
0404 90 53 130		0,8238
0404 90 53 150		0,8756
0404 90 53 170		0,9500
0404 90 53 911		0,0455
0404 90 53 913		0,1051
0404 90 53 915		0,1629
0404 90 53 917		0,2572
0404 90 53 919		0,3920
0404 90 53 931		20,57
0404 90 53 933		25,13
0404 90 53 935		34,08
0404 90 53 937		35,55
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		0,9579
0404 90 59 150		1,0586
0404 90 59 930		0,5652
0404 90 59 950		0,8155
0404 90 59 990		0,9310
0404 90 91 100		0,5000
0404 90 91 910		0,0455
0404 90 91 950		20,57
0404 90 93 110		0,5000
0404 90 93 130		0,8238
0404 90 93 150		0,8756

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		0,9500
0404 90 93 911		0,0455
0404 90 93 913		0,1051
0404 90 93 915		0,1629
0404 90 93 917		0,2572
0404 90 93 919		0,3920
0404 90 93 931		20,57
0404 90 93 933		25,13
0404 90 93 935		34,08
0404 90 93 937		35,55
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		0,9579
0404 90 99 150		1,0586
0404 90 99 930		0,5652
0404 90 99 950		0,8155
0404 90 99 990		0,9310
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		117,20
0405 00 10 300		147,44
0405 00 10 500		151,22
0405 00 10 700		155,00
0405 00 90 100		155,00
0405 00 90 900		196,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(Έκτ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
0406 30 10 250	***	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
0406 30 10 300	404	—
	***	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
0406 30 10 350	400	63,88
	404	—
	***	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
0406 30 10 400	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
	028	—
	032	—
0406 30 10 450	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
	028	—
0406 30 10 500	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ένδειξης)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100	028	—
0406 30 39 300	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
	0406 30 39 500	028
032		—
036		—
038		—
400		63,88
404		28,00
***		71,42

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	***	159,34
		—
		—
		—

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
	0406 90 31 111	
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	***	110,79

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
	0406 90 83 950	
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	732	123,35
***	135,35	
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(Εκμ/100 kg καθαρού θάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	732	123,35
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
	0406 90 91 510	028
032		—
036		—
038		—
400		37,62
404		—
***		35,97
0406 90 91 550		028
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		15,00
2309 10 15 300		20,00
2309 10 15 400		25,00
2309 10 15 500		30,00
2309 10 15 700		35,00

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		15,00
2309 10 19 300		20,00
2309 10 19 400		25,00
2309 10 19 500		30,00
2309 10 19 600		35,00
2309 10 19 700		37,50
2309 10 19 800		40,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		15,00
2309 10 70 200		20,00
2309 10 70 300		25,00
2309 10 70 500		30,00
2309 10 70 600		35,00
2309 10 70 700		40,00
2309 10 70 800		44,00
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		15,00
2309 90 35 300		20,00
2309 90 35 400		25,00
2309 90 35 500		30,00
2309 90 35 700		35,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		15,00
2309 90 39 300		20,00
2309 90 39 400		25,00
2309 90 39 500		30,00
2309 90 39 600		35,00
2309 90 39 700		37,50
2309 90 39 800		40,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		15,00
2309 90 70 200		20,00
2309 90 70 300		25,00
2309 90 70 500		30,00
2309 90 70 600		35,00
2309 90 70 700		40,00
2309 90 70 800		44,00
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3639/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 11. 1986, σ. 46).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 395/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των κατεχομένων από τους οργανισμούς παρεμβάσεως καπνών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 230/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3263/85⁽⁴⁾, καθόρισε τις διαδικασίες και τους όρους για την πώληση των καπνών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·ότι ένα από τα στοιχεία των διαδικασιών, που περιλαμβάνονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73, συνίσταται στη δημοσίευση της προκηρύξεως διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, 45 ημέρες τουλάχιστον πριν από την ημερομηνία που καθορίστηκε για την υποβολή των προσφορών·

ότι, για να επιταχυνθεί η μείωση των ποσοτήτων καπνού που βρίσκονται αποθεματοποιημένες στην παρέμβαση,

πρέπει να μην εφαρμοσθεί η προθεσμία των 45 ημερών τουλάχιστον όταν τίθενται σε διαγωνισμό οι ίδιες παρτίδες με εκείνες που τέθηκαν σε προηγούμενο διαγωνισμό· ότι πρέπει εφεξής να τροποποιηθεί το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως του Ακατέργαστου Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3389/73 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Εντούτοις, η προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται εάν ο διαγωνισμός αφορά παρτίδες οι οποίες έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενου διαγωνισμού.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 345 της 15. 12. 1973, σ. 47.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 22. 11. 1985, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 396/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί παρέκκλισης, για την περίοδο εμπορίας 1990/91, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά σε ότι αφορά την ημερομηνία συνάψεως των συμβάσεων παραδόσεως και περί τροποποίησης του εν λόγω κανονισμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2321/88 ⁽⁴⁾, έχει προβλέψει, όσον αφορά τις τομάτες, μια προκαθοριστική σύμβαση μεταξύ παραγωγού και μεταποιητού, που πρέπει να συναφθεί το αργότερο στις 16 Φεβρουαρίου· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις συγκεκριμένες κλιματολογικές συνθήκες που παρουσιάστηκαν σε ορισμένες περιοχές παραγωγής της Κοινότητας, πρέπει, για την εμπορική περίοδο 1990/91, να αναβληθούν για ένα μήνα οι ημερομηνίες συνάψεως των προκαθοριστικών συμβάσεων παραγωγών και μεταποιητών, όπως επίσης και της ανακοινώσεώς τους στους αρμόδιους εθνικούς οργανισμούς· ότι πρέπει, επίσης, να καταργηθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 μια κατ' εξαίρεση διάταξη για την εμπορική περίοδο 1988/89, που κατέστη περιττή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εξαίρεση του άρθρου 4α παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 και για την εμπορική περίοδο 1990/91, η ημερομηνία συνάψεως των προκαθοριστικών συμβάσεων καθορίζεται για τις 16 Μαρτίου 1990 και η ημερομηνία ανακοινώσεως στους αρμόδιους οργανισμούς του αντιγράφου των προκαθοριστικών συμβάσεων καθορίζεται για τις 26 Μαρτίου 1990.

Άρθρο 2

Η παράγραφος 3 του άρθρου 2 και η παράγραφος 5 του άρθρου 4β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1599/84 καταργούνται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1984, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1989, σ. 57.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 397/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2918/89 σχετικά με την πώληση σε προκαθορισμένη τιμή μη μεταποιημένης σουλτανίνας σταφίδας από την εσοδεία 1988 που κατέχουν οι ελληνικοί οργανισμοί παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1277/84 του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 1984 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες για το σύστημα ενισχύσεως στην παραγωγή για τα μεταποιημένα οπωροκηπευτικά ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2367/89 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι ελληνικοί οργανισμοί παρεμβάσεως, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1985 όσον αφορά την αγορά, πώληση και αποθήκευση μη μεταποιημένων σταφίδων και ξηρών σύκων από τους οργανισμούς παρεμβάσεως ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2328/88 ⁽⁶⁾, αγόρασαν μη μεταποιημένη σουλτανίνα σταφίδα από την εσοδεία 1988· ότι, βάσει της καταστάσεως της αγοράς των σταφίδων, η σουλτανίνα σταφίδα θα πρέπει να προσφερθεί για πώληση, σε προκαθορισμένες τιμές, για μεταποίηση

εντός της Κοινότητας, για κατανάλωση· ότι η πώληση πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2918/89 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ καθορίζει τιμές για την πώληση μη μεταποιημένης σουλτανίνας σταφίδας, από την εσοδεία 1988, που κατέχουν οι ελληνικοί οργανισμοί παρεμβάσεως·

ότι, λόγω της παρατεταμένης διάρκειας αποθήκευσης σουλτανίνας σταφίδας από την εσοδεία 1988 αγορασμένης από τους οργανισμούς παρεμβάσεως, η ποσότητα των αποθεμάτων έχει χειροτερεύσει· ότι, βάσει της γενικής καταστάσεως της αγοράς και της ανάγκης διατήρησης της ισορροπίας στην εμπορία της νέας και παλαιάς εσοδείας, οι προκαθορισμένες τιμές πρέπει να προσαρμοσθούν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2918/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 29.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 9. 5. 1984, σ. 25.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 225 της 3. 8. 1989, σ. 1.
⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 7.
⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 27. 7. 1988, σ. 45.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 40.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ποιότητα και τιμές σταφίδων που αναφέρονται στο άρθρο 1

	(σε Ecu/100 kg)
Σουλτανίνα αριθ. 1	52,101
Σουλτανίνα αριθ. 2	51,013
Σουλτανίνα αριθ. 4	49,344
Σουλτανίνα αριθ. 5	47,167»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 398/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 380/90⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 339/90 της Επιτροπής⁽⁷⁾.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και λόγω της μειώσεως του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο αυτή δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρ-

μοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1990/91, και ιδίως όσα αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 339/90 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁸⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.
4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 16η Φεβρουαρίου 1990, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1990/91, και της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 15. 2. 1990, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 37 της 9. 2. 1990, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7 ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,770
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	25,404	25,482	25,469	25,813	23,047	22,000
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	60,25	60,44	60,41	61,26	54,79	52,51
— Κάτω Χώρες (Fl)	67,01	67,22	67,18	68,09	60,79	58,25
— UEBL (FB/Flux)	1 226,68	1 230,45	1 229,82	1 246,43	1 112,87	1 062,31
— Γαλλία (FF)	193,48	194,05	193,91	196,58	174,86	166,90
— Δανία (Dkr)	226,86	227,56	227,44	230,51	205,81	196,42
— Ιρλανδία (£ Ir)	21,534	21,598	21,582	21,879	19,462	18,576
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,214	16,248	16,192	16,419	14,118	13,577
— Ιταλία (Lit)	42 489	42 613	42 577	43 168	38 322	37 840
— Ελλάδα (Δρχ)	4 532,72	4 537,79	4 502,26	4 549,51	3 937,32	4 309,08
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	270,63
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 578,40	3 590,64	3 585,31	3 631,20	3 211,48	3 119,89
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 286,33	5 301,07	5 286,21	5 339,53	4 767,42	4 707,73

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1990/91, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7 ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	4,270
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	27,904	27,982	27,969	28,313	25,547	24,500
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	66,15	66,34	66,32	67,16	60,69	58,42
— Κάτω Χώρες (Fl)	73,61	73,81	73,78	74,69	67,39	64,84
— UEBL (FB/Flux)	1 347,40	1 351,17	1 350,54	1 367,15	1 233,59	1 183,03
— Γαλλία (FF)	212,72	213,30	213,16	215,82	194,10	186,14
— Δανία (Dkr)	249,18	249,88	249,76	252,84	228,14	218,75
— Ιρλανδία (£ Ir)	23,676	23,740	23,724	24,021	21,603	20,717
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	17,974	18,009	17,952	18,180	15,879	15,351
— Ιταλία (Lit)	46 739	46 863	46 827	47 418	42 572	42 180
— Ελλάδα (Δρχ)	5 012,66	5 017,73	4 982,20	5 029,45	4 417,26	4 832,86
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	652,87
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 960,64	3 972,88	3 967,55	4 013,44	3 593,72	3 502,13
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	499,40	499,40	499,40	499,40	499,40	512,33
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 785,73	5 800,47	5 785,62	5 838,93	5 266,82	5 220,05

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1990/91, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	34,441	34,572	34,703	34,814	28,494
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):					
— Γερμανία (DM)	81,61	81,92	82,23	82,54	67,76
— Κάτω Χώρες (Fl)	90,85	91,20	91,54	91,83	75,16
— UEBL (FB/Flux)	1 663,05	1 669,38	1 675,70	1 681,06	1 375,89
— Γαλλία (FF)	262,91	263,90	264,88	265,71	216,09
— Δανία (Dkr)	307,56	308,73	309,90	310,89	254,45
— Ιρλανδία (£ Irl)	29,262	29,372	29,481	29,573	24,050
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	22,475	22,548	22,604	22,630	17,374
— Ιταλία (Lit)	57 809	58 023	58 238	58 417	47 347
— Ελλάδα (Δρχ)	6 246,44	6 261,52	6 254,79	6 247,98	4 849,19
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 262,55	4 282,87	4 299,03	4 309,00	3 349,98
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	7 696,48	7 722,41	7 736,79	7 741,16	6 404,74
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	7 528,26	7 553,63	7 567,69	7 571,97	6 264,76
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	4 231,02	4 251,34	4 267,49	4 278,28	3 319,27
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	7 528,26	7 553,63	7 567,69	7 571,97	6 264,76

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0223450.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποιησέως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 2	1η προθεσμία 3	2η προθεσμία 4	3η προθεσμία 5	4η προθεσμία 6	5η προθεσμία 7
DM	2,037730	2,033630	2,029140	2,025240	2,025240	2,013910
Fl	2,298250	2,294850	2,290670	2,286870	2,286870	2,275150
FB/Flux	42,653500	42,640800	42,614999	42,602400	42,602400	42,542900
FF	6,930760	6,929750	6,930000	6,930910	6,930910	6,932150
Dkr	7,873910	7,881780	7,892500	7,898130	7,898130	7,915460
£ Irl	0,769273	0,769181	0,769255	0,769245	0,769245	0,771005
£	0,721482	0,723740	0,726253	0,728316	0,728316	0,734345
Lit	1 516,22	1 518,82	1 520,84	1 522,82	1 522,82	1 529,39
Δρχ	192,13300	193,51300	195,41200	196,97700	196,97700	203,07600
Esc	179,86600	180,56100	181,48300	182,53900	182,53900	185,70100
Pta	132,16100	132,54900	133,05400	133,45500	133,45500	134,65400

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 399/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2796/89 της

Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 318/90⁽⁵⁾,

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2796/89 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 50,051 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 269 της 16. 9. 1989, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 7. 2. 1990, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 400/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Φεβρουαρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁷⁾,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1990, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 1

Άρθρο 2

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Φεβρουαρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (!)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	52,00
	05	52,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	60,00
	05	60,00
	02	10,00
1003 00 10 000	06	70,00
	02	0
1003 00 90 000	04	60,00
	02	10,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	73,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	87,00
1101 00 00 120	01	87,00
1101 00 00 130	01	80,00
1101 00 00 150	01	77,00
1101 00 00 170	01	75,00
1101 00 00 180	01	71,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	87,00
1102 10 00 200	01	87,00
1102 10 00 300	01	87,00
1102 10 00 500	01	87,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	205,00
1103 11 10 200	01	194,00
1103 11 10 500	01	173,00
1103 11 10 900	01	163,00
1103 11 90 100	01	87,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μέλλια,
- 05 Ζώνη II 6),
- 06 Ουγγαρία και Πολωνία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για την έγκριση της σιωπηρής ανανέωσης ή της διατήρησης σε ισχύ ορισμένων διατάξεων το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη με τις τρίτες χώρες

(90/61/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποίησης των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η σιωπηρή ανανέωση ή η διατήρηση σε ισχύ μετά το τέλος της μεταβατικής περιόδου των συνθηκών φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και των ομοειδών συμφωνιών που έχουν συνάψει τα κράτη μέλη, εγκρίθηκε τελευταία με την απόφαση 89/150/ΕΟΚ⁽²⁾.

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την άδεια να ανανεώσουν σιωπηρά ή να διατηρήσουν σε ισχύ τις διατάξεις, το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική κατά την έννοια του άρθρου 113 της συνθήκης και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που απαριθμούνται στο παράρτημα, προκειμένου να αποφύγουν διακοπή των συμβατικών εμπορικών σχέσεών τους με τις οικείες τρίτες χώρες.

ότι τα περισσότερα όμως από τα θέματα που καλύπτονται από τις εν λόγω διατάξεις των εθνικών συνθηκών και συμφωνιών αποτελούν πλέον αντικείμενο κοινοτικών

συμφωνιών· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, πρόκειται να εγκριθεί η διατήρηση των διατάξεων αυτών μόνο για τα θέματα που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι η έγκριση αυτή δεν μπορεί εξάλλου να παραβιάσει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, ενδεχομένως, να εξαλείφουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ αυτών των συνθηκών και συμφωνιών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συνθηκών και συμφωνιών που πρέπει να ανανεωθούν σιωπηρά ή να διατηρηθούν σε ισχύ δεν πρέπει να αποτελέσουν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εμπόδιο για την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διακήρυξαν ότι η σιωπηρή ανανέωση ή η παράταση της ισχύος των συνθηκών και συμφωνιών αυτών δεν θα μπορούσε να εμποδίσει την έναρξη κοινοτικών εμπορικών διαπραγματεύσεων με τις οικείες τρίτες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών θεμάτων, που συμπεριλαμβάνονται στις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες, σε κοινοτικές συμφωνίες·

ότι, στο πέρασ των διαβουλεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι προαναφερόμενες διακηρύξεις των οικείων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των εν λόγω διμερών συνθηκών και συμφωνιών δεν αποτελούν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εμπόδιο για την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν όμως ότι δέχονται να προσαρμόσουν ή, ενδεχομένως, να καταγγείλουν τις συνθήκες και συμφωνίες αυτές, στο μέτρο που η σιωπηρή ανανέωση ή η διατήρηση σε ισχύ των διατάξεων που έχουν σχέση με το αντικείμενο του άρθρου 113 της συνθήκης θα

(¹) ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.

(²) ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1989, σ. 63.

φαινόταν, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ότι εμποδίζει την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής.

ότι οι σχετικές συνθήκες και συμφωνίες περιλαμβάνουν ρήτρες καταγγελίας με προθεσμία προειδοποίησης μεταξύ τριών και δώδεκα μηνών.

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, δεν υπάρχει αντίρρηση για την σιωπηρή ανανέωση ή τη διατήρηση σε ισχύ των εν λόγω διατάξεων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι διατάξεις το αντικείμενο των οποίων υπάγεται στην κοινή εμπορική πολιτική κατά την έννοια του άρθρου 113 της συνθήκης και οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες

φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας και στις ομοειδείς συμφωνίες που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν να ανανεωθούν σιωπηρά ή να διατηρηθούν σε ισχύ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, για τα θέματα που δεν καλύπτονται από τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών και εφόσον δεν αντιβαίνουν στις υφιστάμενες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. REYNOLDS

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro	Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Φύση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo	Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo
(1)	(2)	(3)	(4)
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador États-Unis / Verenigde Staten Éthiopie / Ethiopië Honduras Liberia Maroc / Marokko Norvège / Noorwegen République Dominicaine / Dominicaanse Republiek Venezuela	Convention commerciale / Handelsovereenkomst Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité / Verdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartver- drag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 3. 1906 21. 2. 1961 6. 9. 1906 25. 3. 1909 30. 8. 1909 1. 5. 1885 4. 1. 1862 27. 6. 1910 21. 8. 1884 1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay Union soviétique / USSR	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartak- koord Traité de commerce / Handelsverdrag	13. 8. 1963 14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia Brasiliën Bulgariën Burma Chile Columbia Costa Rica Den Arabiske Republik Egypten Den Dominikanske Republik De Forenede Stater El Salvador Guatemala Haïti Iran	Handelstraktat Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbe- gunstigelsesklausul (brevveksling) Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Midlertidig handelsaftale Venskabs-, handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handelstraktat Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	9. 11. 1931 30. 7. 1936 27. 7. / 5. 8. 1921 29. 4. 1948 og 17. 4. 1950 4. 2. 1899 21. 6. 1923 26. 9. 1956 7. 5. 1930 26. 7. 1852 1. 10. 1951 9. 7. 1958 4. 3. 1948 21. 10. 1937 20. 2. 1934

(1)	(2)	(3)	(4)
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30. 3. 1909
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937
		Noteveksling	9. 3. 1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887
Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953	
Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885	
Østrig	Handelsstraktat	6. 4. 1928	
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4. 1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	23. 12. 1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	31. 10. 1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag	17. 2. 1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schifffahrtsvertrag	19. 12. 1950
	Japan	Handels- und Schifffahrtsvertrag	20. 7. 1927
	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3. 1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7. 1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7. 1951
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4. 1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4. 1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	29. 10. 1954
	ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου
Καμερούν		Εμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
Κύπρος		Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962
Αίγυπτος		Προσωρινή εμπορική συμφωνία	10. 4. 1926
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής		Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	3. 8. 1951
Ινδία		Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958
Ιράν		Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931
Ισραήλ		Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952
Ιαπωνία		Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899

(1)	(2)	(3)	(4)
ΕΛΛΑΔΑ (συνέχεια)	Λίβανος	Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Λιδύη	Εμπορική συμφωνία	16. 3. 1957
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές	1. 10. 1960
		Εμπορική συμφωνία	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας	2. 11. 1927
	Γκάνα	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάικα	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Σρι Λάνκα	Ανταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926
ΕΣΣΔ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	11. 6. 1929	
ESPAÑA	Andorra	Canje de Notas	13. 7. 1867
	Brasil	Canje de Notas que regula el intercambio comercial	16. 5. 1962
	Costa Rica	Convenio de cooperación económica	29. 8. 1972
	Ecuador	Convenio de cooperación económica	9. 5. 1974
	Guatemala	Convenio de cooperación económica	31. 10. 1972
	Honduras	Convenio de cooperación económica	17. 10. 1972
	Hungría	Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica	8. 4. 1976
	México	Acuerdo de cooperación económica y comercial	14. 10. 1977
	Panamá	Protocolo de cooperación económica	15. 6. 1964
	Perú	Acuerdo comercial	23. 5. 1953
	Uruguay	Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida	24. 2. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Liberia	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	République Dominicaine	Accord commercial (1)	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950	
Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929	

(1) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

(1)	(2)	(3)	(4)
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930
	United States Vietnam	Treaty of friendship, commerce and navigation Exchange of notes in regard to commercial relations	21. 10. 1950 1. 12. 1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di : Natal	10. 3. 1884
		Transval	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
		Nota verbale	1. 5. 1948
	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6. 1894
		Protocollo	31. 1. 1895
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (*)	19. 12. 1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955
		Scambio di note	9. 2. 1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3. 1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922
	Romania	Protocollo doganale (*)	25. 11. 1950
	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2. 1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9. 1951
		Trattato di commercio	27. 1. 1923
	Svizzera	Protocolli	28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936	
Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928	
	Protocollo doganale (*)	28. 3. 1950	
URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948	
Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947	
Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861	
	Modus vivendi	29. 6. 1939	
Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937	
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962

(*) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)	
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939	
	Arabische Republiek	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930	
	Egypte			
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929	
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937	
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922	
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924	
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829	
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957	
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956	
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926	
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926	
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926	
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924	
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928	
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912	
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939	
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5. 1930	
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862	
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858	
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877	
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950	
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924	
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930	
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923	
	Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929	
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934	
		Protocol	12. 6. 1953	
		Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920
		Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3. 1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884	
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935	
PORTUGAL	Bulgária	Acordo de comércio a longo prazo	11. 2. 1975	
	Checoslováquia	Acordo de comércio a longo prazo	1. 3. 1975	
	Cuba	Acordo de comércio a longo prazo	13. 9. 1976	
	União das Repúblicas Socialistas Soviéticas	Acordo de comércio	19. 12. 1974	
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937	
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929	
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934	
	Bolivie / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en handelsverdrag	18. 4. 1912	
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963	
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932	
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926	
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924	
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936	
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 et/en 22. 8. 1936	

(1)	(2)	(3)	(4)
UEBL/BLEU (suite/vervolg)	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	5. 3. 1887
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	19. 10. 1937
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	Union soviétique / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handelsovereenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Vietnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifaar gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
Yougoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	16. 12. 1926	
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
	Morocco	Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
		General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957

(1)	(2)	(3)	(4)
UNITED KINGDOM (cont'd)	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement	16. 2. 1934
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5. 1927
		Agreement on trade and payments	27. 11. 1936

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 1990

για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για ενδεχόμενες ζημιές από δάνεια που χορηγήθηκαν για τη χρηματοδότηση σχεδίων στην Ουγγαρία και στην Πολωνία

(90/62/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι λαοί της Ουγγαρίας και της Πολωνίας, στο εξής ονομαζόμενες «δύο χώρες», έχουν στενούς ιστορικούς δεσμούς με τους λαούς της Κοινότητας· ότι αυτές οι σχέσεις ενισχύθηκαν από τις πρόσφατες εμπορικές συμφωνίες και συμφωνίες συνεργασίας· ότι αυτές οι δύο χώρες πραγματοποιούν πολιτικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις μείζονος σημασίας·

ότι οι δύο χώρες έχουν αρχίσει την υλοποίηση μιας θεμελιώδους οικονομικής μεταρρύθμισης·

ότι αυτές οι οικονομικές μεταρρυθμίσεις θα συμβάλουν σημαντικά στην έντονη και προς αμοιβαίο όφελος ανάπτυξη των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών και της Κοινότητας· ότι η ενίσχυση αυτών των σχέσεων θα συμβάλει στην προώθηση μιας αρμονικής ανάπτυξης των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα·

ότι αυτές οι δύο χώρες έχουν μεγάλη ανάγκη κεφαλαιουχικών επενδύσεων· ότι για την πραγματοποίηση αυτών των κεφαλαιουχικών επενδύσεων απαιτείται εξωτερική χρηματοδότηση· ότι η Κοινότητα καθώς και δώδεκα άλλες χώρες

συμφώνησαν να συνεργαστούν για την παροχή βοήθειας στις δύο χώρες· ότι η συμβολή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (στο εξής ονομαζόμενη «Τράπεζα») μπορεί να είναι σημαντική·

ότι το Συμβούλιο ζήτησε από την Τράπεζα, η οποία δέχθηκε, να χορηγήσει δάνεια για σχέδια κεφαλαιουχικών επενδύσεων στις δύο χώρες, βάσει της εγγύησης που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση·

ότι η Τράπεζα και η Επιτροπή πρέπει να καθορίσουν τους όρους βάσει των οποίων θα παρασχεθεί αυτή η εγγύηση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η Κοινότητα παρέχει πλήρη εγγύηση στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για την περίπτωση μη καταβολής στην Τράπεζα των οφειλόμενων δόσεων δυνάμει των δανείων που χορηγήθηκαν στην Ουγγαρία και στην Πολωνία.

Για το σκοπό αυτό, η Τράπεζα και η Επιτροπή καθορίζουν τους όρους βάσει των οποίων θα παρασχεθεί η εγγύηση.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 1990.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

A. REYNOLDS

(¹) ΕΕ αριθ. C 283 της 9. 11. 1989, σ. 10.

(²) ΕΕ αριθ. C 15 της 22. 1. 1990.